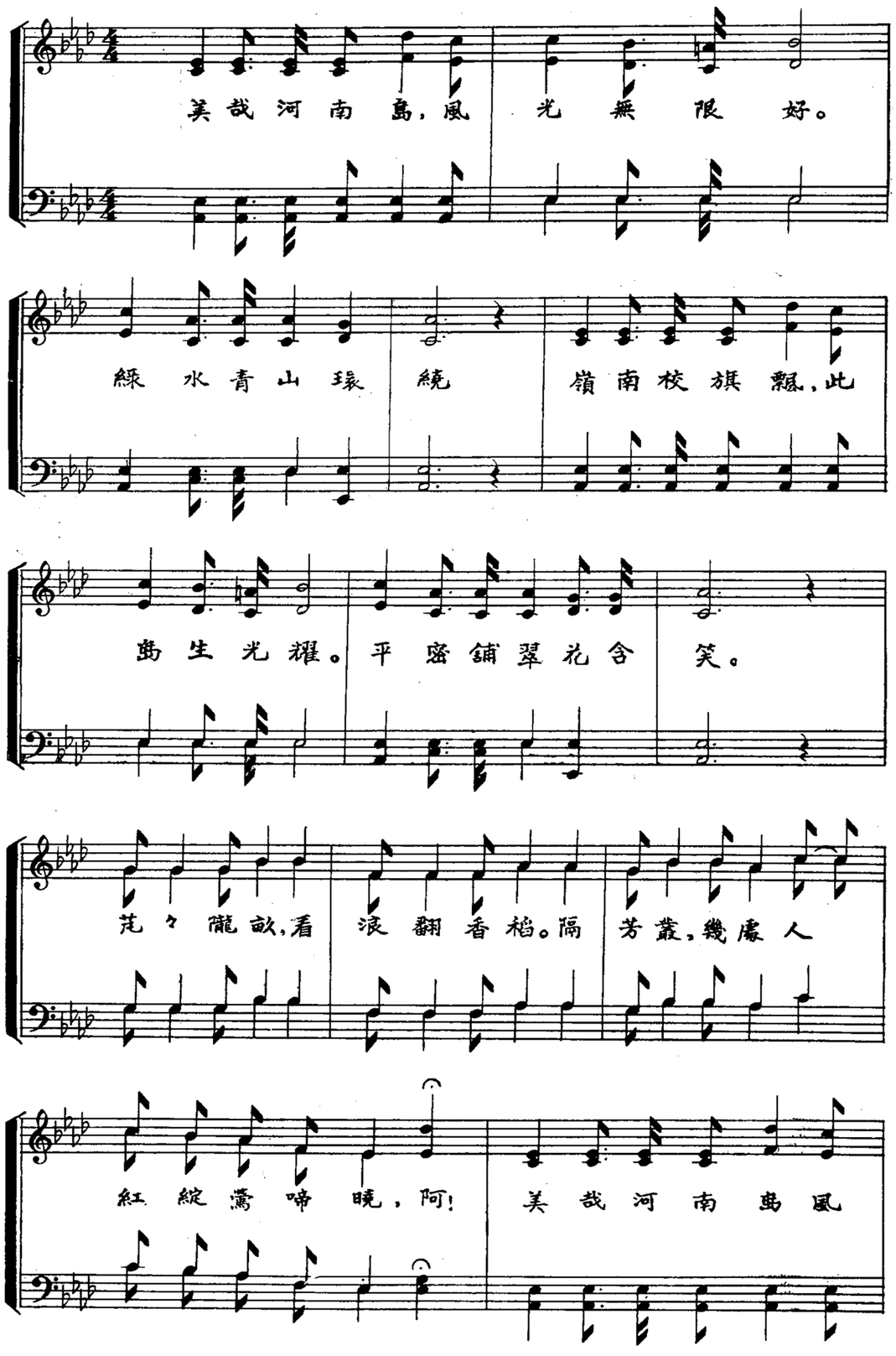
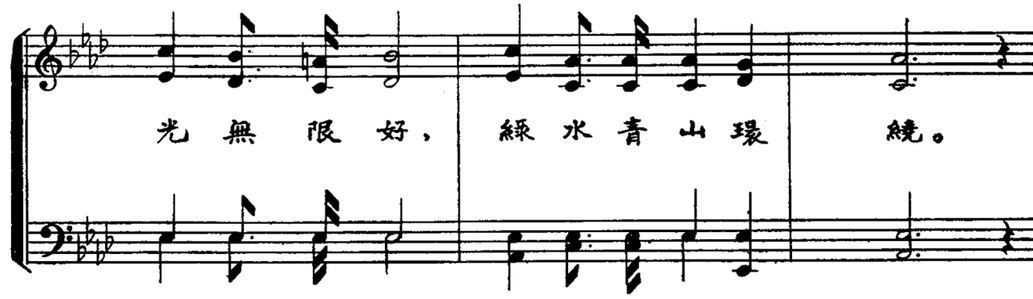
美哉河南島

FAIR HO NAM ISLAND

P. N. Youtz
白序之譯詞

美哉河南島（續）

美哉河南島，屹立大嶺南！
灩灩風光無限。
珠水繞芳洲，嫩綠點層嵐，
松陰小圃暗香含。
幾處竹林，踏青苔點點。
傍老松，茅舍兩三，半爲雄枝掩。
哈，美哉河南島，屹立大嶺南，
灩灩風光無限。

FAIR HO NAN ISLAND

Fair is the island, whose name is Ho Nan!
Fairest of China's isles!
Home of our college, our well loved Lingnan
'Tis there where all nature smiles.
Green are her hills, and fertile her field;
An Eden that ever a bounteous harvest yields.
Oh! fair is the island whose name is Ho Nan!
Fairest of China's isles.

Fair is the island where stands old Lingnan!
Fair is our island home.
Girt round by rivers that flow deep and calm.
'Tis there we love to roam
Through bamboo groves that wave in the breeze
Past hamlets half hid neath centennial banana trees
Oh, fair is the island where stands old Lingnan.
Fair is our island home!